



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
Sunday: Mandarin 9:00 am  
Cantonese 10:15 am  
English 11:30 am  
Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction for Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact (212)-349-6936

### Transfiguration School:

(212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
(212)-267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-914  
Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
主日: 上午九時(國語)  
上午十時十五分(粵語)  
上午十一時三十分(英語)  
下午一時正(國語)

### 平日彌撒時間:

上午八時(粵語)  
下午十二時十分(英語)

### 節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)  
節日下午十二時十分(英語)

### 領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

### 告解時間:

主日上午八時十五分開始

### 婚禮預約時間:

六個月前向神父預訂日期及  
安排婚姻聖事

### 堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

### 兒童要理教育:

星期日上午十時十五分

### 成人慕道要理講解:

請預約 (212)349-6936  
(中文) 沈曼玲修女

### 顯聖容堂英文學校:

(212)962-5265 戴華理博士  
(212)267-9289 4-8年班學校

### 中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士  
(917)922-9140

### 幼稚園:

(212)431-8769 伍清雲女士

### 酗酒節制會:

星期二晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man

Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.

Ms. Paulina Cheng

Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事

沈曼玲修女

鄭鴻敏女士

歌樂思先生

## Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212)962-5257

Address: 29 Mott Street, New York, NY 10013

E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

## 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街 29 號

電話: (212)962-5157 傳真: (212)962-5257

電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

3rd Sunday of Easter

April 19th, 2015

## Parish Announcements

### 1. Celebrate the Life of Father Felix Varela, founder of the Church of the Transfiguration and apostle to American immigrants

Join us for the dedication and blessing of the Father Varela Memorial

**Date: Sunday, April 26, 2015**

**Time: 3:00 pm**

**Place: Church of the Transfiguration  
29 Mott Street, New York NY**

2. During the transition period of the merging of our parishes. We should recite the "**Making All Things New**" prayer after the bulletin announcements at Sunday Masses and encourage our parishioners to do the same daily in their homes.

3. **2015 Cardinal's Appeal** has begun. Our parish goal this year is **\$37,500**. You should have received Cardinal Dolan's solicitation letter in the mail. Please respond generously.

4. **Yan Oi Society** will hold a 3 days/2 nights **May Pilgrimage** to the Sorrowful Mother Shrine in Ohio State.

Date: May 23 to 25, 2015

Fees including hotel, bus plus 2 evening meals:

2 persons/room \$255 each

3 persons/room \$235 each

For reservation, please contact CHEN Qing at 917-892-7001 or

CHEN Li Juan at 646-384-5790

### 5. Greater Chinatown Community Association (GCCA) is offering Financial Literacy Classes for middle / high school students.

The classes will cover topics like credit cards, budgeting, and debt. To sign up please come to the office at 105 Mosco Street or call at 212-374-1311.

### 6. Parish Annual Fundraising Dinner

will be held on **Sunday, June 7, 2015, 5 p.m. at Jin Fong Restaurant**. Dinner Tickets are available at parish office, Society Leaders. Adult \$75 Children under 16 years old \$50. There will be raffle drawings at the dinner.

We would like to ask your help as sponsors for following prizes:

1st raffle prize : \$1,000

Printing cost: \$600

Mailing: \$850

Performances sponsor: \$300

The proceeds from the Parish Annual Dinner are a main income source to support the parish operating costs.

## Society Activities

1. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth** will meet this Sunday after 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

2. **Yan Oi Society Officers Monthly Meeting** is next Sunday after the 9:00 am Mass at 105 Mosco Street .

## Financial Stewardship

**1st Collection** for last week:  
\$ 1,827 -

**2nd Collection:** \$ 955 -

**March 2015 Collection (Monthly)**  
via ParishPay: \$ 8,795.38

**Thank you for your support!**

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for **ParishPay**, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

## Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:** Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.

2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 2:00 pm -5:00 pm.

3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.

4. **Children's Choir** will rehearse at 1:30 p.m. on Sundays.

5. **Adult Choir Practice** at 2:15 p.m. on Sundays. Wednesday practice is 5:30 p.m.

## Prayer Requests

### For the Sick :

Zhu Yu Fang

Della Cheng

Cai Yi Lu

Ng Siu Yan Ying

Millie Tsang

### For the Deceased:

Gan Yue Ng

James Lee

Leung Xun Mui

Flora Ho

David Wong



### Gifts for Altar Bread & Wine

This week were donated by

**Chen Ai Fang**

in Thanksgiving.

# 紐約華埠顯聖容堂通訊

## 復活期第三主日

二零一五年四月十九日

### 堂區報告

#### 1. 紀念顯聖容天主堂創始人華利拉神父的生平奉獻及祝聖紀念銅像儀式

日期：4月26日（星期日）

時間：下午3時

地點：顯聖容天主堂（29號勿街）

誠邀各位參加。

2. 為響應紐約教區實踐堂區合併的措施，在這過渡時期，讓我們在每主日彌撒中誦念“全面更新禱文”，並鼓勵教友們每日在家中祈禱，祈求天主聖神引領，導致信友團體合一與共融。

3. 2015年紐約教區樞機主教籌款運動在進行中。今年本堂的籌款目標是\$37,500。教友應已收到導倫總主教的募捐信，請大家一如以往熱烈響應，慷慨捐助。

#### 4. 仁愛會主辦三天二夜聖母月朝聖活動

日期：五月二十三至二十五日

地點：俄亥俄州痛苦之母大殿

費用：包括酒店，巴士及二天的晚餐。

二人一房，每人\$255

三人一房，每人\$235

報名電話：陳清 917-892-9001

陳麗娟 646-384-5790

5. 華埠服務社將開設一個免費為初/高中學生的金融知識講座。這個講座會教導學生相關金融知識，如信用卡，投資，利息，等等。上課日期是4月25日及5月2日。有興趣者，請致電：212-374-1311或親臨本社（摩士高街105號一樓）諮詢。

6. 顯聖容堂週年籌款晚會將於6月7日(星期日)下午5:00在金豐酒樓舉行。票價成人\$75，16歲以下兒童\$50。請向堂區辦事處或各善會幹事購票。請踴躍參加。我們希望教友能夠贊助下列禮物或費用。

第一獎：\$ 1,000

印刷費：\$ 600

郵寄費：\$ 850

贊助節目表演：\$300

有意者請與善會或聖堂職員聯絡。

### 善會活動

1. 仁愛會輔祭員、青年組本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

2. 仁愛會常務職員會議下主日上午10:15在摩士高街105號舉行。

### 請為病患者祈禱：

朱玉芳

Della Cheng

蔡義祿

吳邵仁英

曾美莉

### 請為亡者祈禱：

伍健儒

James Lee

梁順梅

Flora Ho

David Wong

### 每週活動

1. 明供聖體 - 每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. 聖母軍 - 每週六下午2:00至5:00。

3. 教堂 - 每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. 兒童合唱團 - 於每星期日下午1:30練唱。

5. 成人歌詠團 - 於每星期日下午2:15及星期三下午5:30

### 託管財能

上週主日奉獻：\$1,827-

第二次奉獻：\$955-

2015年3份自動轉帳奉獻：  
\$ 8,795.38-

### 謝謝您的慷慨捐助！

歡迎加入堂區網上自動轉帳(ParishPay)奉獻。



本週 彌撒酒餅 由

陳愛芳

為 謝恩而奉獻